



WSGA/682

TRINKWASSERSCHUTZGEBIET

„MONTAL“

AREA DI TUTELA DELL'ACQUA POTABILE

„MANTANA“

GEMEINDEN:

ST. LORENZEN

COMUNI:

SAN LORENZO DI SEBATO

Trinkwasserbezugsquellen

Montal Q1 – Q11 (Quellen)

Fonti idropotabili

Mantana Q1 – Q11 (Sorgenti)

Schutzplan

Piano di tutela

Der Amtsdirektor - Il direttore d'ufficio
Thomas Senoner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma
digitale)

BOZEN, den
BOLZANO, il

21.05.2019

**Ausgewiesen gemäß Art. 18 des L.G. vom
18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung.**

**Istituito ai sensi dell'art. 18 della L.P. del
18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.**

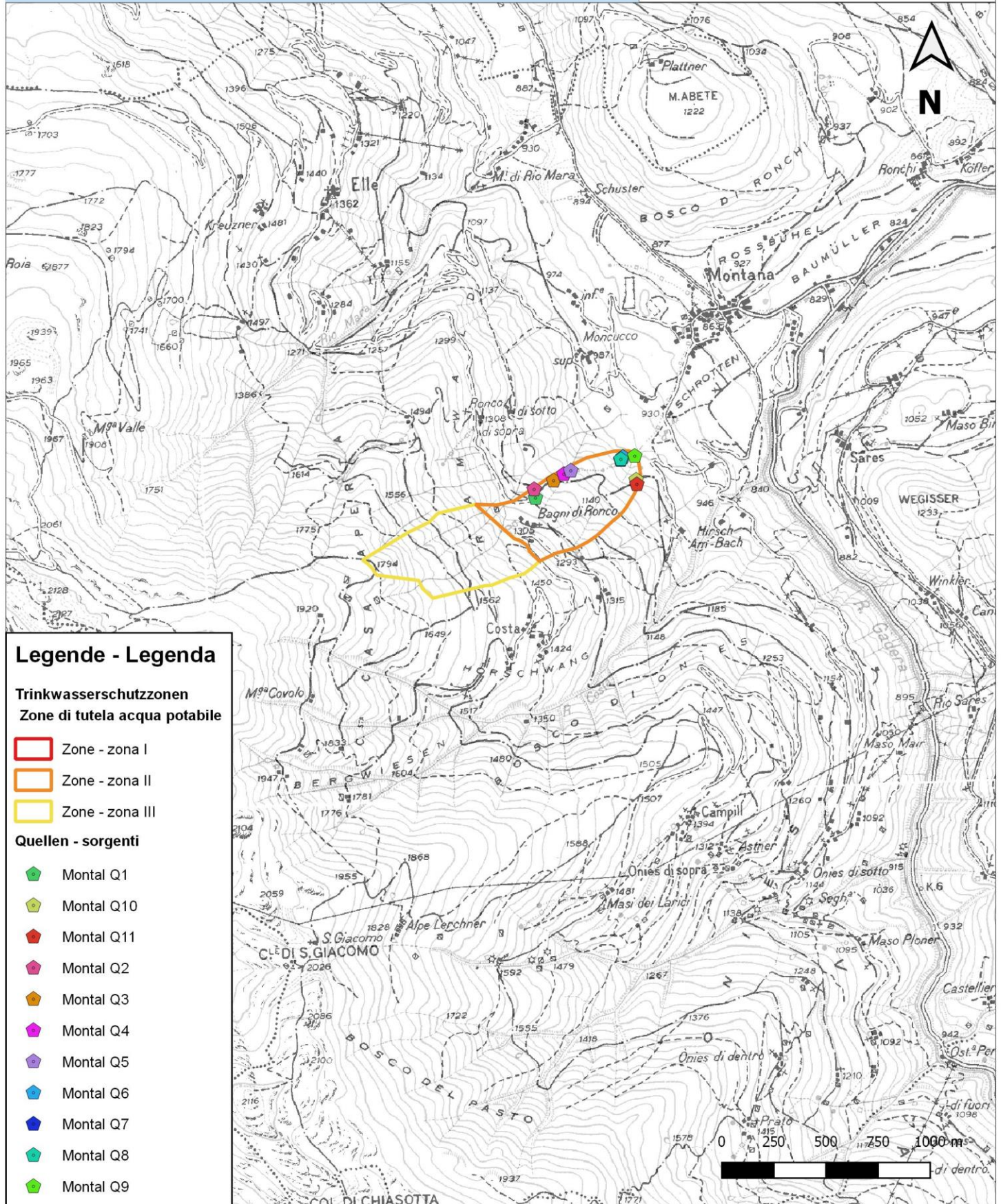
WSGA 682

Trinkwasserschutzgebiet

Aree di tutela dell'acqua potabile

Montal - Mantana

in der Gemeinde St. Lorenzen
nel Comune di San Lorenzo di Sebato



**Verzeichnis der Schutzbestimmungen****Art. 1****Allgemeines**

Im Sinne des Art. 18 des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung „Bestimmungen über die Gewässer“ werden hiermit die Trinkwasserschutzgebiete zum Schutz der folgenden für die Trinkwasserversorgung bereits genutzten Wasserbezugsquellen festgelegt:

Elenco dei vincoli**Art. 1****Generalità**

Ai sensi dell'articolo n. 18 della Legge Provinciale del 18.06.2002, n. 8 e successive modifiche „Disposizioni sulle acque“ vengono istituite le zone di tutela dell'acqua potabile delle seguenti fonti idropotabili già utilizzate:

Art Tipo	Benannt Denominato	Kod. TWL Cod. acq.	Bezeichnung der TWL Denominazione acquedotto	Kote m ü.d.M. Quota m s.l.m.	Gp./ Bp. - /KG p.f. / p.ed. - C.C.
Quelle Sorgente	„Montal Q1“ „Mantana Q1“	(081T0005)	Montal Mantana	1270	Gp./p.f. 171 ELLEN/ELLE
Quelle Sorgente	„Montal Q2“ „Mantana Q2“	(081T0005)	Montal Mantana	1255	Gp./p.f. 171 ELLEN/ELLE
Quelle Sorgente	„Montal Q3“ „Mantana Q3“	(081T0005)	Montal Mantana	1200	Gp./p.f. 349 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q4“ „Mantana Q4“	(081T0005)	Montal Mantana	1170	Gp./p.f. 349 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q5“ „Mantana Q5“	(081T0005)	Montal Mantana	1145	Gp./p.f. 349 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q6“ „Mantana Q6“	(081T0005)	Montal Mantana	1025	Gp./p.f. 350/3 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q7“ „Mantana Q7“	(081T0005)	Montal Mantana	1045	Gp./p.f. 350/3 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q8“ „Mantana Q8“	(081T0005)	Montal Mantana	1045	Gp./p.f. 350/3 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q9“ „Mantana Q9“	(081T0005)	Montal Mantana	1005	Gp./p.f. 350/2 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q10“ „Mantana Q10“	(081T0005)	Montal Mantana	1060	Gp./p.f. 352 MONTAL/MANTANA
Quelle Sorgente	„Montal Q11“ „Mantana Q11“	(081T0005)	Montal Mantana	1060	Gp./p.f. 352 MONTAL/MANTANA

Inhaber der Konzession zur Trinkwassernutzung
und Betreiber des Trinkwasserschutzgebietes:

Titolare della concessione idropotabile e gestore
dell'area di tutela dell'acqua potabile:

Art Tipo	Benannt Denominato	Nr. Konzession n. concessione	Konzessionsinhaber/concessionario	Mittlere Quellschüttung Portata media sorgente l/s
Quelle Sorgente	„Montal Q1 Mantana Q1“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,9
Quelle Sorgente	„Montal Q2 Mantana Q2“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,68
Quelle Sorgente	„Montal Q3 Mantana Q3“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,16
Quelle Sorgente	„Montal Q4 Mantana Q4“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,81
Quelle Sorgente	„Montal Q5 Mantana Q5“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,84
Quelle Sorgente	„Montal Q6 Mantana Q6“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,09
Quelle Sorgente	„Montal Q7 Mantana Q7“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,28
Quelle Sorgente	„Montal Q8 Mantana Q8“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,23
Quelle Sorgente	„Montal Q9 Mantana Q9“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,14
Quelle Sorgente	„Montal Q10 Mantana Q10“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,19
Quelle Sorgente	„Montal Q11 Mantana Q11“	D/676	GEMEINDE ST. LORENZEN COMUNE DI S. LORENZO	0,45



Zum wirksamen Schutz der Trinkwasserbezugsquellen wird das Wasserschutzgebiet in folgende Zonen untergliedert:

Al fine di una tutela specifica delle fonti idropotabili l'area di tutela dell'acqua potabile viene suddivisa nelle seguenti zone:

Zone/Zona *	Bezeichnung/Denominazione	Gemeinden/Comuni	Fläche/Superficie (ha)
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q1 Zona I sorgente Mantana Q1	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0046
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q2 Zona I sorgente Mantana Q2	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0046
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q3 Zona I sorgente Mantana Q3	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0041
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q4 Zona I sorgente Mantana Q4	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0052
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q5 Zona I sorgente Mantana Q5	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0046
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q6 Zona I sorgente Mantana Q6	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0057
Zone/Zona I	Zone I Quellen Montal Q7, Q8 Zona I sorgenti Mantana Q7, Q8	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0039
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q9 Zona I sorgente Mantana Q9	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0046
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q10 Zona I sorgente Mantana Q10	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0052
Zone/Zona I	Zone I Quelle Montal Q11 Zona I sorgente Mantana Q11	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	0,0046
Zone/Zona II	Zone II Montal Zona II Mantana	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	21,6296
Zone/Zona III	Zone III Montal Zona III Mantana	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	21,3346
Insgesamt/Totale			43,0113

* gemäß Buchstabe a), Abs. 2, Art. 15

Zone I = eigentlicher Entnahmebereich

Zone II = engere Schutzzone

Zone III = äußere Schutzzone

Die genaue Abgrenzung der Wasserschutzgebiete und ihrer Unterteilungen geht aus den kartographischen Beilagen hervor, bestehend aus:

Karte – 1: Lageplan

Karte – 2: Orthofoto

Karte – 3: Katastermappe

Karte – 4: Katastermappe: Detail Zonen I

Der Trinkwasserschutzgebietsplan wurde auf Grundlage der hydrogeologischen Studien vom Geologen Psenner A. (EUT) vom 31.08.2005 und 26.09.2006 unter Anpassung an die bestehenden Katastergrenzen definiert.

* ai sensi della lett. a), comma 2, art. 15

Zona I = zona di captazione

Zona II = zona di rispetto ristretta

Zona III = zona di rispetto allargata

La delimitazione esatta delle zone di rispetto e le loro suddivisioni risultano dall'allegata cartografia, composta da:

Tavola – 1: Planimetria

Tavola – 2: Ortofoto

Tavola – 3: Planimetria catastale

Tavola – 4: Planimetria catastale: dettaglio zone

Il Piano di tutela dell'acqua potabile è stato definito in base allo studio idrogeologico del geologo Psenner A. (EUT) 31/08/2005 e 26/09/2006 adeguando i limiti ai confini catastali esistenti.

**Art. 2****Zonen I****Abgrenzung und Schutzbestimmungen****2.1**

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen I errichtet:

Art. 2**Zone I****Delimitazione e vincoli****2.1**

Trattasi di zone definite ai sensi dell'art. 15, comma 2, lettera a) della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone I:

Bezeichnung Zone Denominazione zona	Geschützte Wasserbezugsquel- le Fonte idrica tutelata	Gp. / Bp. - K.G. P.f. / p.ed. - C.C.	Gemeinden Comuni	Fläche (m²) Superficie (m²)
Zone I Quelle Montal Q1 Zona I sorgente Mantana Q1	Montal Q1 Mantana Q1	Gp./p.f. 171 ELLEN ELLE	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	46
Zone I Quelle Montal Q2 Zona I sorgente Mantana Q2	Montal Q2 Mantana Q2	Gp./p.f. 171 ELLEN ELLE	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	46
Zone I Quelle Montal Q10 Zona I sorgente Mantana Q10	Montal Q10 Mantana Q10	Gp./p.f. 352 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	52
Zone I Quelle Montal Q3 Zona I sorgente Mantana Q3	Montal Q3 Mantana Q3	Gp./p.f. 349 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	41
Zone I Quelle Montal Q4 Zona I sorgente Mantana Q4	Montal Q4 Mantana Q4	Gp./p.f. 349 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	52
Zone I Quelle Montal Q5 Zona I sorgente Mantana Q5	Montal Q5 Mantana Q5	Gp./p.f. 349 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	46
Zone I Quelle Montal Q6 Zona I sorgente Mantana Q6	Montal Q6 Mantana Q6	Gp./p.f. 350/1 MONTAL MANTANA Gp./p.f. 350/3 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	57
Zone I Quellen Montal Q7, Q8 Zona I sorgenti Mantana Q7, Q8	Montal Q7, Q8 Mantana Q7, Q8	Gp./p.f. 350/3 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	39
Zone I Quelle Montal Q9 Zona I sorgente Mantana Q9	Montal Q9 Mantana Q9	Gp./p.f. 350/2 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	46
Zone I Quelle Montal Q11 Zona I sorgente Mantana Q11	Montal Q11 Mantana Q11	Gp./p.f. 352 MONTAL MANTANA	ST.LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	46
Insgesamt/Totale				471

2.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang C des D.L.H. vom 24.07.2006, Nr. 35 festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in kursiv wiedergegeben.

- a) Es sind nur Tätigkeiten erlaubt, die in Zusammenhang mit der Trinkwasserversorgung stehen.
- b) Die Zone muss umzäunt werden und der Zaun muss laufend instand gehalten

2.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato C del D.P.P. del 24/07/2006, n. 35. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate in corsivo.

- a) Sono ammesse solamente attività relative all'approvvigionamento idropotabile.
- b) La zona va recintata e la recinzione va sottoposta a costante manutenzione.



werden.

- c) In einem Umkreis von fünf Metern um die Wasserentnahmestelle muss jeglicher Baum- und Strauchbewuchs gerodet und die Fläche muss als Grünfläche erhalten werden.
- d) Die Wurzeln müssen entfernt werden.
- e) Der Bereich muss mit einer wasserundurchlässigen und trinkwassergeeigneten Schicht abgedeckt werden, wobei die Oberfläche so zu gestalten ist, dass das Oberflächenwasser rasch abfließt und sich keine Pfützen bilden.
- f) Unbefugten ist der Zutritt verboten.
- g) Die Zone muss durch Tafeln gekennzeichnet werden, die den Zutritt von Unbefugten verbietet.
- h) Im Falle von Bodenverunreinigungen im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1072 vom 4. April 2005 ("Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen") müssen mindestens die Grenzwerte gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Flächen mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünflächen, Wohnbauzone) eingehalten werden, unabhängig von der im Bauleitplan angeführten Nutzung.

Der Einsatz von Recyclingbaustoffen ist im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1030 vom 27. September 2016 verboten.

- c) L'area in un raggio di cinque metri dal punto di captazione va liberata da cespugli o alberi ed è mantenuta a coltre erbosa.
- d) Le radici vanno eliminate.
- e) L'area va coperta con uno strato impermeabile e compatibile con l'acqua potabile e la superficie deve essere modellata in modo che le acque superficiali possano defluire rapidamente senza dar luogo a ristagni superficiali.
- f) E' vietato l'accesso ai non addetti.
- g) La zona va individuata da appositi cartelli che vietano l'accesso ai non addetti.
- h) In caso di contaminazioni del suolo ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1072 del 4 aprile 2005 (Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati) devono essere raggiunti almeno i limiti di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde e residenziale), indipendentemente dalla destinazione individuata nel piano urbanistico.

L'impiego di materiali edili riciclati è vietato ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1030 del 27 settembre 2016.

Art. 3

Zone II

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

3.1

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen II errichtet:

Art. 3

Zona II

Delimitazione e vincoli

3.1

Trattasi di zone definite ai sensi dell'art. 15, comma 2, lettera b) della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone II:

Bezeichnung Zone Denominazione zona	Geschützte Wasserbezugsquelle Fonte idrica tutelata	Gemeinden Comuni	Fläche (m²) Superficie (m²)
Zone II Montal Zona II Mantana	Montal Q1 - Q11 Mantana Q1 - Q11	ST. LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	216296
Insgesamt/Totale			216296



3.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang D des D.L.H. vom 24.07.2006, Nr. 35 festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in kursiv wiedergegeben.

a) Bauten und Grabarbeiten

Grabarbeiten im Bereich der Zone II stellen eine potenzielle Gefahr für das Trinkwasser dar, weshalb höchste Vorsicht walten muss: Die Arbeiter sind über das bestehende Trinkwasserschutzgebiet zu informieren, Ölbindemittel sind vor Ort in ausreichenden Mengen zu lagern, Reinigungs- und Reparaturarbeiten auf der Baustelle sind untersagt, das Abstellen und Betanken von Baugeräten darf nicht in der Baugrube erfolgen.

Es wird dem Gemeindebauamt nahe gelegt, bei der Genehmigung größerer Eingriffe im Wasserschutzgebiet den Betreiber der Trinkwasserleitung über die Vorhaben in Kenntnis zu setzen.

1. Es dürfen keine Änderungen am Bauleitplan vorgenommen werden, die eine Verminderung des Trinkwasserschutzes bewirken.

1/bis. Allfällige weitere Bestimmungen, die innerhalb der Zone II zum Schutz des Territoriums gelten, bleiben aufrecht.

2. Die Ausweisung neuer Baugebiete ist untersagt, wenn die Zone II frei von bestehenden Baugebieten ist. Sind innerhalb der Zone II bereits Baugebiete vorhanden, so können diese geringfügig erweitert werden oder es können neue Baugebiete geringen Ausmaßes ausgewiesen werden. Hierzu bedarf es einer Genehmigung der zuständigen Behörde, die gegen Vorlage eines projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens sowie nach Einholen des positiven Gutachtens des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung ausgestellt wird. Mit dem hydrogeologischen Gutachten muss der Nachweis erbracht werden, dass durch die Änderung keine Gefahr für die Trinkwasserbezugsquelle besteht.

2/bis. Es muss in jedem Fall im Voraus überprüft werden, ob die Änderung außerhalb des Schutzgebietes vorgenommen werden kann.

3. Die Eintragung von Erweiterungen

3.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato D del D.P.P. del 24/07/2006, n. 35. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate in corsivo.

a) Costruzioni e lavori di scavo

I lavori di scavo nella zona II rappresentano un potenziale rischio per l'acqua potabile, per cui deve vigere la massima attenzione: gli operai vanno informati sull'esistenza dell'area di tutela dell'acqua potabile, devono essere disponibili in loco sufficienti quantitativi di materiale olio assorbente, in cantiere è vietato la pulizia e la manutenzione dei mezzi edili, inoltre, all'interno dello scavo è vietato la rimessa e il rifornimento degli stessi.

Si consiglia all'Ufficio Tecnico Comunale di mettere al corrente il gestore dell'acquedotto idropotabile in caso di autorizzazione di interventi importanti nell'area di tutela.

1. non si possono eseguire variazioni al piano urbanistico che comportino una diminuzione della tutela dell'acqua potabile;

1/bis. restano ferme le eventuali ulteriori disposizioni di tutela del territorio vigenti nella zona II;

2. è vietato istituire nuovi insediamenti, se nella zona II non sono presenti insediamenti. Se all'interno della zona II sono già presenti degli insediamenti, questi possono essere lievemente ampliati oppure possono essere istituiti nuovi insediamenti di ridotte dimensioni; a tal fine è necessaria l'autorizzazione dell'autorità competente, rilasciata previa presentazione di specifica perizia idrogeologica relativa al progetto, comprovante che la modifica non comporta pericoli per la fonte idropotabile, nonché previo parere positivo dell'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche.

2/bis. è in ogni caso necessario verificare preventivamente se non sia possibile eseguire la variazione al di fuori dell'area di tutela;

3. L'inserimento dell'ampliamento di aree



bestehender Bauzonen in den Bauleitplan kann auf der Grundlage eines eigenen projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens genehmigt werden, das nachweist, dass durch die Erweiterung keine Gefahr für die Trinkwasserbezugsquelle besteht, sowie nach positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung.

4. Die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen können *unter Berücksichtigung der hiermit festgelegten Vorschriften* von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden.
5. *Die maximal zulässige Grabungstiefe beträgt senkrecht zur Geländeoberfläche 1,5 m und darf keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem projektspezifischen, hydrogeologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben.*
6. *Kommt nicht zur Anwendung.*
7. *Kommt nicht zur Anwendung.*
8. Die Errichtung von überörtlichen Verkehrsanlagen und Tunnels jeder Art ist untersagt.
9. Die Errichtung von neuen örtlichen Verkehrsanlagen und die Änderung von bereits bestehenden Verkehrsanlagen im Trinkwasserschutzgebiet, wie Eisenbahnen, Straßen, Parkplätze und Ähnliches können von der hierfür zuständigen Behörde genehmigt werden.
10. Voraussetzung für die Erlangung der Ermächtigung laut Ziffer 9) ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, in dem auch die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen für die Trinkwasserbezugsquelle, wie Abdichtungen und Ähnliches, angeführt sind.
11. Das Gutachten laut Ziffer 10) ist vor der Eintragung des Projekts in den Bauleitplan der zuständigen Behörde vorzulegen.
12. Prinzipiell muss die Straßenwasserentsorgung großflächig über oberflächliche Sickermulden erfolgen. Sollte dies nicht möglich sein, muss dem Amt für nachhaltige Gewässernutzung eine entsprechende Alternative zur Genehmigung vorgelegt werden.
13. Sickergruben für Straßenwasser sind

edificabili già esistenti nel piano urbanistico comunale può essere autorizzata sulla base di specifica perizia idrogeologica relativa al progetto, comprovante che l'ampliamento non comporta pericoli per la fonte idropotabile e previo parere positivo dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche.

4. La costruzione o ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e l'esecuzione di movimenti di terra, possono essere autorizzati dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera, *in rispetto delle direttive fissate nella presente.*
5. *La profondità massima di scavo realizzabile è 1,5 m perpendicolarmente al piano di campagna e non deve in alcun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva specifica al progetto. Questa deve essere commissionata dal committente della costruzione.*
6. *Non viene applicato.*
7. *Non viene applicato.*
8. E' vietata la costruzione di impianti per la viabilità interurbana e di gallerie di qualsiasi tipo.
9. La costruzione di nuovi impianti per l'attività viaria locale e la modifica di quelli esistenti, quali ferrovie, strade, parcheggi, e simili, all'interno dell'area di tutela dell'acqua potabile può essere autorizzata dall'autorità competente per l'approvazione dell'opera.
10. Requisito necessario per ottenere l'autorizzazione di cui al punto 9) è la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto, dalla quale si evincano misure di sicurezza per la fonte idropotabile, quali impermeabilizzazioni e simili.
11. La perizia di cui al punto 10) va presentata all'autorità competente prima dell'inserimento del progetto nel piano urbanistico comunale.
12. Per principio lo smaltimento delle acque stradali avviene mediante estese conche di assorbimento superficiali. Ove ciò non è possibile all'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche deve essere presentata un'alternativa relativa da approvare.
13. Le fosse assorbenti per acque stradali



verboten.

14. *In der hydrogeologischen Studie wird festgelegt, dass das Straßenwasser mittels geeignet abgedichteter Rinnen für folgende Bereiche außerhalb der Zone II geleitet werden muss: Gemeindestraße Ramwald-Hörschwang / Forstweg Unterramwald im Nahbereich oberhalb der Austritte MQ1 und MQ2, MQ4 und MQ5.*

Der Einsatz von Salz für das Auftauen von Schnee und Eis soll möglichst vermieden werden.

15. Die Maßnahmen laut Ziffern 9, 10 und 14) gelten nicht für Wald- und Almerschließungswege. Diese können nur genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Trinkwasserbezugsquellen entsteht.
16. *Kommt nicht zur Anwendung.*

b) Verunreinigende Stoffe

1. Verboten sind Einleitungen – auch geklärter Abwässer – in Oberflächengewässer, auf den Boden und in den Untergrund, mit Ausnahme der Regenwässer, die nur über oberflächliche Sickermulden abgeleitet werden können.
2. Sickergruben sind verboten.
3. Die Gebäude müssen entweder an die Kanalisierung angeschlossen werden oder das Abwasser zur Versickerung außerhalb der Zone II leiten.
4. Neue Gebäudeanschlüsse können genehmigt werden, sofern geeignete Sicherheitssysteme vorgesehen sind.
5. Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für Gewässernutzung autorisiert werden.
6. Verboten sind Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
7. Verboten sind neue Deponien jeglicher Art, neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen sowie Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von verunreinigenden Stoffen.
8. *Kommt nicht zur Anwendung.*
9. Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen, und es sind in jedem Fall angemessene Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
10. Verboten sind die Erweiterung sowie die Errichtung von Betrieben, Anlagen,

sono vietate.

14. *Nello studio idrogeologico viene indicato che le acque stradali debbano essere smaltite tramite canalette di scolo appositamente impermeabilizzate all'esterno della zona II nei seguenti tratti: strada comunale Ramwald-Hörschwang / strada forestale Unterramwald in prossimità delle sorgenti MQ1 e MQ2, MQ4 e MQ5.*

L'uso di sale per lo scongelamento di neve e ghiaccio deve essere evitato il più possibile.

15. Dalle misure di cui ai punti 9, 10 e 14) sono escluse gli allacciamenti di bosco e malghe; questi allacciamenti possono essere autorizzati solo se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti delle fonti idropotabili.
16. *Non viene applicato.*

b) Sostanze inquinanti

1. Sono vietati gli scarichi di acque reflue, anche depurate, in acquiferi superficiali, sul suolo e nel sottosuolo, ad eccezione delle acque pluviali che possono essere scaricate solamente mediante estese depressioni di assorbimento superficiali.
2. Sono vietate le fosse assorbenti.
3. Gli edifici sono collegati alla rete fognaria oppure infiltrano le loro acque reflue all'esterno della zona II.
4. Possono essere autorizzati nuovi allacciamenti di edifici, se provvisti di adeguati sistemi di sicurezza.
5. Possono essere autorizzati nuovi collettori principali, previo parere positivo dell'Ufficio gestione risorse idriche.
6. Sono vietati cimiteri e l'interramento di cadaveri animali
7. Sono vietati nuove discariche di qualsiasi tipo, nuovi depuratori centrali di acque reflue nonché impianti di trattamento e trasformazione di sostanze inquinanti.
8. *Non viene applicato.*
9. Lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono in ogni caso adottate misure di sicurezza adeguate.
10. Sono vietati l'ampliamento e la costruzione di nuove aziende, impianti, aree di



Lagerstätten und Umfüllplätzen, wie Tankstellen, die wasserverunreinigende Treib- und Brennstoffe, radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes herstellen, verarbeiten oder Mengen über 1.000 Liter lagern.

11. *Kommt nicht zur Anwendung.*
12. Bei Gefährdung der Trinkwasserbezugsquelle schreibt das Amt für nachhaltige Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor.
13. Im Falle von Bodenverunreinigungen im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1072 vom 4. April 2005 („Bestimmungen über Bodensanierungen und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“) müssen mindestens die Grenzwerte gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Flächen mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünflächen, Wohnbauzone) eingehalten werden, unabhängig von der im Bauleitplan angeführten Nutzung.

Der Einsatz von Recyclingbaustoffen ist im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1030 vom 27. September 2016 verboten.

c) Sportanlagen

1. Die Errichtung von neuen und die Erweiterung von bestehenden Sportanlagen wie Skipisten, Rodelbahnen, Golfplätzen und Ähnliches können mit positivem Gutachten des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.
2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. *Kommt nicht zur Anwendung.*

d) Land- und Forstwirtschaft

1. Verboten sind neue Stallungen, Pferche und Tierzuchtbetriebe, die damit verbundene, auch vorübergehende, Lagerung und Zwischenlagerung von Mist, Jauche und Gülle sowie Silagen.
2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. *Die extensive Beweidung im bisherigen Ausmaß ist gestattet.*
4. Wenn sich Trinkwasserverunreinigungen ergeben, die eindeutig auf die Beweidung zurückzuführen sind, kann das Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung weitere

stoccaggio e di distribuzione, quali distributori di carburante, che producono o trasformano carburanti idroinquinanti, sostanze radioattive o sostanze pericolose per l'acqua secondo gli allegati G e H della legge o depositano quantitativi di questi carburanti e sostanze maggiori di 1.000 litri.

11. *Non viene applicato.*
12. In caso di rischio per la fonte idropotabile l'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche prescrive all'autorità competente i limiti o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti.
13. In caso di contaminazioni del suolo ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1072 del 4 aprile 2005 ("Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati") devono essere raggiunti almeno i limiti di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde e residenziale), indipendentemente dalla destinazione individuata nel piano urbanistico.

L'impiego di materiali edili riciclati è vietato ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1030 del 27 settembre 2016.

c) Impianti sportivi

1. La costruzione di nuovi impianti sportivi e l'ampliamento di quelli esistenti, quali piste da sci, piste da slittino, campi da golf, e simili, possono essere autorizzati con parere positivo dell'Ufficio provinciale gestione sostenibile delle risorse idriche.
2. *Non viene applicato.*
3. *Non viene applicato.*

d) Agricoltura e foreste

1. Sono vietate nuove stalle, recinti chiusi ed allevamenti di animali, il relativo stoccaggio, anche temporaneo, di letame, di liquami e di colaticcio di origine zootecnica e i silaggi.
2. *Non viene applicato.*
3. *Il pascolo condotto nella misura attuale è ammesso.*
4. Se si verificano contaminazioni dell'acqua potabile riconducibili in modo univoco al pascolo, l'Ufficio provinciale gestione sostenibile delle risorse idriche può



Weideverbotsbereiche ausweisen.

5. *Kommt nicht zur Anwendung.*
6. Viehtränken müssen so errichtet werden, dass keine Durchnässung des Bodens erfolgen kann, und zwar durch wasserdichte Tränkstellen, Entsorgung des Überwassers außerhalb des Tränkebereiches, Wahl des Standorts außerhalb von Geländemulden und etwaige Anbringung von Selbsttränken.
7. In der gesamten Zone II ist das Ausbringen von Jauche, Gülle, Klärschlamm und Asche verboten.
8. Trockenmist darf ausgebracht werden, sofern dieser sofort ausgebreitet wird.
9. Düngemittel dürfen nur in notwendigen Mengen verwendet werden. Diese sind auf der Grundlage von Bodenanalysen festzustellen, die alle vier Jahre vom Betreiber der Trinkwasserleitung durchzuführen sind.
10. Wenn sich Trinkwasserverunreinigungen ergeben, die eindeutig auf Düngungen zurückzuführen sind, kann das Landesamt für Gewässernutzung weitere Verbote erlassen.
11. Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel verwendet werden, die in der von der Landesregierung genehmigten Positivliste enthalten sind.
12. Wildfütterungsstellen sind verboten.
13. Die Bodennutzungsformen Weide, Wald sowie Weide und Wiese mit lockerer Waldbestockung müssen erhalten bleiben.
14. Damit der Schutz der Trinkwasserbezugsquelle erhalten bleibt, dürfen durchgehende Grasnarben nicht aufgebrochen werden, außer für den Zeitraum, der für die Durchführung der erforderlichen Arbeiten unerlässlich, oder für eine Neuansaat bei Verunkrautung notwendig ist.
15. Wiesen und Weiden dürfen nicht in Ackerland umgewandelt werden.

e) Sonstiges

1. Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben, die Schotterverarbeitung sowie die Ablagerung von bergbaulichen

sottoporre ulteriori aree al divieto di pascolo.

5. *Non viene applicato.*
6. Gli abbeveratoi sono costruiti in modo tale da impedire la saturazione d'acqua nel terreno; ciò avviene mediante l'impiego di abbeveratoi impermeabilizzati, lo smaltimento dell'acqua di evaso all'esterno dell'area di abbeveraggio, la non ubicazione in aree morfologicamente depresse e l'eventuale installazione di abbeveratoi automatici.
7. E' vietato lo spargimento di liquami e colaticcio di origine zootecnica, di fanghi da depuratori e di ceneri nell'intera zona II.
8. E' permesso lo spargimento di letame maturo, purché immediatamente sparso.
9. I concimi possono essere utilizzati solo nelle quantità strettamente necessarie, che devono essere determinate in base alle analisi del terreno, da eseguirsi ogni quattro anni a cura del gestore dell'acquedotto.
10. Se si verificano contaminazioni dell'acqua potabile attribuibili in modo univoco alle attività di concimazione, l'Ufficio provinciale gestione sostenibile delle risorse idriche può prescrivere ulteriori divieti.
11. Sono utilizzabili unicamente i fitofarmaci indicati nella lista positiva autorizzata dalla Giunta provinciale.
12. Sono vietate le mangiatoie per la selvaggina.
13. Vanno mantenuti gli utilizzi del suolo a pascolo, bosco nonché pascolo e prato con copertura rada di specie forestali.
14. Affinché la fonte idropotabile rimanga protetta, gli strati erbosi continui non possono essere rimossi, se non per il tempo indispensabile per eseguire i lavori necessari o per il tempo necessario per una nuova seminazione nel caso di infestazione di erbacce.
15. Prati ed i pascoli non possono essere trasformati in terreno arativo

e) Altro

1. Sono vietati le attività minerarie, l'apertura di miniere, la lavorazione di ghiaia e il deposito di residui di miniera.



Rückständen.

2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. *Kommt nicht zur Anwendung.*
4. Neue Grundwasserableitungen sind, mit Ausnahme von Ableitungen für die öffentliche Trinkwasserversorgung, untersagt.
5. Ableitungen aus Oberflächengewässern können nach Vorlage eines eigenen hydrogeologischen Gutachtens genehmigt werden, sofern sie nicht die Trinkwasserbezugsquelle beeinträchtigen.
6. Die thermische Nutzung von Grund- und Oberflächenwasser ist verboten.
7. Anlagen für die Nutzung von Erdwärme dürfen nur die maximale Grabungstiefe laut Art. 3 Buchstabe a) Ziffer 4) erreichen und keine verunreinigenden Stoffe verwenden.
8. Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und trinkwassergeeignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrgerät.
9. Verboten sind das Campieren und das Anlegen von Campingplätzen.
10. *Kommt nicht zur Anwendung.*
11. Sprengungen sind verboten.
12. *Kommt nicht zur Anwendung.*

Art. 4

Zone III

Abgrenzung und Schutzbestimmungen

4.1

Es handelt sich um Zonen, die im Sinne des Art. 15, Abs. 2, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8, in geltender Fassung, definiert sind.

Es werden folgende Zonen III errichtet:

2. *Non viene applicato.*
3. *Non viene applicato.*
4. Sono vietate nuove derivazioni d'acqua di falda, tranne quelle destinate all'approvvigionamento idropotabile pubblico.
5. Le derivazioni d'acque superficiali possono essere autorizzate previa presentazione di specifica perizia idrogeologica, se non compromettono la fonte idropotabile.
6. E' vietato lo sfruttamento termico d'acque di falda e superficiali.
7. Gli impianti per lo sfruttamento geotermico sono ammessi solo sino alla profondità di scavo massima ai sensi dell'art. 3, lettera a), punto 4) e senza l'utilizzo di sostanze inquinanti.
8. In caso di perforazioni di carattere geoambientale sono adottati sistemi di sicurezza adeguati e utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo di olio sotto la macchina perforatrice.
9. Sono vietati il campeggio e la costruzione di campeggi.
10. *Non viene applicato.*
11. E' vietato fare esplodere mine.
12. *Non viene applicato.*

Art. 4

Zona III

Delimitazione e vincoli

4.1

Trattasi di zone definite ai sensi dell' art. 15, comma 2, lettera c) della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.

Vengono istituite le seguenti zone III:

Bezeichnung Zone/ Denominazione zona	Geschützte Wasserbezugsquelle / Fonte idrica tutelata	Gemeinden Comuni	Fläche (m²) Superficie (m²)
Zone III Montal Zona III Mantana	Montal Q1 - Q11 Mantana Q1 - Q11	ST. LORENZEN SAN LORENZO DI SEBATO	213346
		Insgesamt/Totale	213346



4.2

Die Verbote, Auflagen und Nutzungsbeschränkungen sind im Anhang E des D.L.H. vom 24.07.2006, Nr. 35 festgelegt. Demnach können einzelne Bestimmungen auf Grundlage der eigens für dieses Schutzgebiet erstellten hydrogeologischen Studie spezifiziert werden. Diese Bestimmungen sind in kursiv wiedergegeben.

a) Bauten und Grabarbeiten

1. Die zuständige Behörde kann die Errichtung oder Umstrukturierung jeglicher Art von Bauten und die Durchführung von Erdbewegungen *unter Berücksichtigung der hiermit festgelegten Vorschriften* genehmigen.
2. *Die maximal zulässige Grabungstiefe beträgt senkrecht zur Geländeoberfläche 3,0 m und darf keinesfalls das Grundwasser erreichen. Größere Grabungstiefen sind nur mit positivem projektspezifischen, hydrogeologischen Gutachten zugelassen. Dieses wird vom Bauherrn in Auftrag gegeben.*
3. *Kommt nicht zur Anwendung.*
4. Die Errichtung von neuen Verkehrsanlagen sowie die Änderung von bestehenden örtlichen Verkehrsanlagen kann von der zuständigen Behörde genehmigt werden.
5. Voraussetzung für die Genehmigung laut Ziffer 4) ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten, das vor der Eintragung in den Bauleitplan vorzulegen ist, die Vereinbarkeit des Projekts nachweist und auch eventuelle Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz der Trinkwasserbezugsquelle anführt.
6. Die Eintragung von übergemeindlichen Verkehrswegen und neuen Bauzonen in den Bauleitplan kann nur nach Vorlage eines eigenen projektbezogenen hydrogeologischen Gutachtens und nach positivem Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.
7. Wald- und Almerschließungswege können nur genehmigt werden, wenn der Nachweis erbracht wird, dass durch den Bau und den Betrieb keine Verunreinigung der Trinkwasserbezugsquellen entsteht.

b) Verunreinigende Stoffe

1. Neue Hauptsammler können nach positivem Gutachten des Amtes für

4.2

I divieti, vincoli e limitazioni all'uso sono stabiliti nell'allegato E del D.P.P. del 24/07/2006, n. 35. Secondo quest'ultimo singole prescrizioni possono essere specificate in base allo studio idrogeologico elaborato per questa area di tutela. Tali prescrizioni sono riportate in corsivo.

a) Costruzioni e lavori di scavo

1. La costruzione o la ristrutturazione di qualsiasi tipo di costruzione e il movimento di terra possono essere autorizzati dall'autorità competente, *nel rispetto delle direttive fissate nella presente.*
2. *La profondità massima di scavo realizzabile è 3,0 m perpendicolarmente al piano di campagna e non deve in alcun caso raggiungere l'acqua di falda. Maggiori profondità di scavo sono ammesse soltanto con perizia idrogeologica positiva specifica al progetto. Questa deve essere commissionata dal committente della costruzione.*
3. *Non viene applicato.*
4. La costruzione di nuovi impianti di viabilità e la modifica di quelli locali esistenti possono essere autorizzate dall'autorità competente
5. Premessa per l'autorizzazione di cui al punto 4) è la presentazione di una specifica perizia idrogeologica attinente al progetto, presentata prima dell'inserimento nel piano urbanistico, che dimostri la compatibilità del progetto e nella quale sono previste anche eventuali misure di sicurezza a tutela della fonte idropotabile.
6. L'inserimento nel piano urbanistico di strutture viarie sovracomunali e di nuove aree di costruzione è autorizzato solamente dopo la presentazione di un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed il rilascio del parere positivo dell'Ufficio provinciale gestione sostenibile delle risorse idriche.
7. Allacciamenti di bosco e malghe possono essere autorizzati solo se viene comprovato che la loro costruzione e l'esercizio non comporta inquinamenti delle fonti idropotabili.

b) Sostanze inquinanti

1. Nuovi collettori principali possono essere autorizzati previo parere positivo



nachhaltige Gewässernutzung genehmigt werden.

2. Verboten sind neue Friedhöfe und das Vergraben von Tierkadavern.
3. Verboten sind Deponien jeglicher Art sowie neue zentrale Abwasserreinigungsanlagen und Anlagen zur Behandlung oder Verarbeitung von wasserverunreinigenden Stoffen.
4. Die Zwischenlagerung von Müll muss in für die gelagerten Stoffe dichten Behältern oder auf dichten Lagerflächen erfolgen und es sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.
5. Verboten sind neue Handelslager und Umfüllplätze für Wasser verunreinigende Treib- und Brennstoffe, wie etwa Tankstellen, und für radioaktive oder wassergefährdende Stoffe laut den Anlagen G und H des Gesetzes, einschließlich der Betriebe und Anlagen, die diese Stoffe herstellen oder verarbeiten.
6. *Kommt nicht zur Anwendung.*
7. Bei Gefährdung der Trinkwasserbezugsquelle schreibt das Amt für nachhaltige Gewässernutzung der zuständigen Behörde die Einschränkung oder das Verbot des Transportes von verunreinigenden Stoffen vor.
8. Verboten ist die Wiederverwertung verunreinigter Böden mit Schadstoffkonzentrationen, die über den Grenzwerten gemäß Anhang 1, Tabelle 1, Spalte A (Flächen mit Zweckbestimmung öffentliches Grün, private Grünflächen, Wohnbauzone) im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1072 vom 4. April 2005 liegen, wenn sie aus Altlastensanierungen stammen, die sich außerhalb des Schutzgebietes befinden.

c) Sportanlagen

1. Alle Skipisten, Rodelbahnen und Langlaufloipen müssen eine stabile und lückenlose Begrünung haben und der Abfluss des Oberflächenwassers muss geregelt werden, um Erosionen zu vermeiden.

d) Land- und Forstwirtschaft

1. Dünger dürfen nur im notwendigen Ausmaß verwendet werden. Die jeweilige Menge wird auf der Grundlage von Bodenanalysen festgestellt, die vom Betreiber der Trinkwasserleitung durchzuführen sind.

dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche.

2. Sono vietati nuovi cimiteri e l'interramento di cadaveri animali.
3. Sono vietati discariche di qualsiasi tipo e nuovi depuratori centrali per acque reflue o impianti di trattamento o di lavorazione di sostanze che inquinano l'acqua.
4. Lo stoccaggio temporaneo di rifiuti avviene in recipienti a tenuta stagna, per le sostanze contenute, ovvero su superfici impermeabili e sono adottate adeguate misure di sicurezza.
5. Sono vietati nuovi centri di stoccaggio commerciali e di distribuzione per carburanti e combustibili idroinquinanti, quali i distributori, per sostanze radioattive o pericolose per l'acqua, come previsto negli allegati G e H della legge, comprese aziende o impianti che producono e trasformano queste sostanze.
6. *Non viene applicato.*
7. In caso di pericolo per la fonte idropotabile, l'Ufficio provinciale gestione sostenibile delle risorse idriche prescrive all'autorità competente le limitazioni o il divieto di trasporto di sostanze inquinanti.
8. È vietato il riutilizzo di terreni contaminati da sostanze inquinanti con concentrazioni superiori di cui all'allegato 1, tabella 1, colonna A (siti ad uso verde e residenziale) ai sensi della delibera della Giunta provinciale n. 1072 del 4 aprile 2005, se provenienti da bonifiche localizzate all'esterno dell'area di tutela.

c) Impianti sportivi

1. Tutte le piste da sci, da slittino o da fondo vanno coperte integralmente con un manto erboso stabile ed il deflusso delle acque superficiali è organizzato in modo da evitare fenomeni di erosione.

d) Agricoltura e foreste

1. I fertilizzanti vanno usati solo nella misura necessaria ed i quantitativi utilizzati sono definiti in base ad analisi del terreno eseguite dal gestore dell'acquedotto.



2. Es dürfen nur jene Pflanzenschutzmittel angewandt werden, die in der mit Beschluss der Landesregierung autorisierten Positivliste enthalten sind.
3. Abgesehen von Ausnahmefällen dürfen keine Änderungen am Bauleitplan vorgenommen werden, die eine Verminderung des Trinkwasserschutzes bewirken. Es muss überprüft werden, ob die Änderung auch außerhalb des Schutzgebietes möglich ist.
4. Für Bauleitplan-Änderungen im Ausmaß von mehr als 10.000 Quadratmetern ist ein eigenes projektbezogenes hydrogeologisches Gutachten vorzulegen, und es ist das positive Gutachten des Amtes für nachhaltige Gewässernutzung notwendig.

e) Sonstiges

1. Verboten sind Bergbautätigkeiten, die Eröffnung von Gruben sowie die Ablagerung von bergbaulichen Rückständen; bestehende Abbauermächtigungen dürfen nicht verlängert werden.
2. *Kommt nicht zur Anwendung.*
3. Ableitungen aus Grund- oder Oberflächengewässern können genehmigt werden, sofern sie nicht die Trinkwasserbezugsquelle beeinträchtigen.
4. Die Entnahme von Grundwasser zur thermischen Nutzung ist verboten. Die Wärmeengewinnung durch Erdsonden ohne Wasserentnahme ist erlaubt.
5. Bei Aufschlussbohrungen zur Erkundung des Untergrundes müssen geeignete Sicherheitsvorkehrungen getroffen und trinkwassergeeignete Stoffe verwendet werden, wie biologisch abbaubare Schmiermittel, geeignete Schweremittel sowie Ölauffangwannen unter dem Bohrgerät.

Art. 5

Kosten in Zusammenhang mit den Schutzvorschriften

Der Art. 5 des D.L.H. vom 24.07.2006, Nr. 35 bestimmt zu wessen Lasten die Kosten der Schutzvorschriften gehen.

Er ist hier zum besseren Verständnis vollinhaltlich wiedergegeben.

2. Sono utilizzati unicamente fitofarmaci indicati nella lista positiva, autorizzata con delibera della Giunta provinciale.
3. Salvo casi eccezionali non si possono eseguire variazioni al piano urbanistico che comportino una diminuzione della protezione dell'acqua potabile; deve essere esaminato se la variazione risulti possibile anche al di fuori dell'area di tutela
4. Per variazioni al piano urbanistico riguardanti una superficie superiore a 10.000 metri quadrati va presentato un'apposita perizia idrogeologica relativa al progetto ed è necessario il parere positivo dell'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche.

e) Altro

1. Sono vietate attività estrattive, l'apertura di miniere ed il deposito di residui minerali, e le autorizzazioni esistenti all'espletamento di tali attività non possono essere prorogate.
2. *Non viene applicato.*
3. Possono essere autorizzate derivazioni di acque di falda o di acque superficiali, se non recano danno alla fonte idropotabile.
4. Il prelievo di acqua sotterranea a fini di utilizzazione termica è vietato. La produzione di calore attraverso sonde geotermiche senza prelievo d'acqua è ammessa.
5. In caso di perforazioni di carattere geoambientale sono implementati adeguati sistemi di sicurezza e sono utilizzate sostanze compatibili con l'acqua potabile, quali lubrificanti biodegradabili, additivi addensanti adeguati nonché vasche d'accumulo per olio sotto la macchina perforatrice.

Art. 5

Costi delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela

L'art. 5 del D.P.P. del 24.07.2006, n. 35 stabilisce su chi gravano i costi derivanti dall'applicazione dei vincoli.

Tali disposizioni vengono di seguito integralmente riportate per una maggiore comprensione del provvedimento.



1. Dem Betreiber der Trinkwasserleitung obliegen die Kosten sämtlicher Arbeiten und Maßnahmen, die in Zusammenhang mit der Anwendung der Schutzvorschriften stehen.
2. Notwendige projektbezogene hydro-geologische Gutachten gehen zu Lasten des Antrag stellenden Bauherrn.

Art. 6

Überwachung und Befugnis

Die Überwachung erfolgt gemäß Art. 56 des Landesgesetzes 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung durch das Amt für nachhaltige Gewässernutzung, die Überwachungsorgane der Gemeinden, des Südtiroler Sanitätsbetriebes und, soweit zuständig, des Forstwirtschaftsinspektorates.

Das beauftragte Personal kann jederzeit das in der Schutzzone liegende private und öffentliche Eigentum betreten und die erforderlichen Erhebungen durchführen, gegebenenfalls Beobachtungsstellen einrichten, die Hinweistafeln der Wasserschutzgebiete aufstellen und die anderen erforderlichen Schutzmaßnahmen ergreifen.

Die Verantwortlichen der Trinkwasserleitungen müssen, falls sie Übertretungen der Bestimmungen dieses Dekretes feststellen, sofort das Amt für nachhaltige Gewässernutzung und den territorial zuständigen Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit verständigen.

Art. 7

Hinweisschilder

Im Einverständnis mit der zuständigen Gemeinde wird der Wasserkonzessionär für die Errichtung eigener Schilder sorgen, um auf die Bestimmungen des Wasserschutzgebietes hinzuweisen.

Art. 8

Verwaltungsstrafen

Unbeschadet der Anwendung der

1. Al gestore dell'acquedotto potabile spettano le spese dei lavori e delle misure derivanti dall'applicazione dei vincoli di tutela.
2. Necessarie perizie idrogeologiche relative a progetti sono a carico del committente della costruzione.

Art. 6

Sorveglianze e permessi

La vigilanza verrà svolta ai sensi dell'art. 56 della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche, dall'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, dagli organi di vigilanza dei Comuni interessati e dall'Aziende sanitaria dell'Alto Adige, nonché dagli organi dell'Ispettorato forestale per quanto di competenza.

Il personale incaricato può accedere in qualsiasi momento alle proprietà private e pubbliche comprese nella zona di rispetto e procedere alle rilevazioni occorrenti, all'eventuale installazione di punti di osservazione, all'erezione di cartelli indicatori delle zone di rispetto e alla adozione di tutte le altre misure di tutela prescritte.

I responsabili degli impianti di acquedotto, qualora accertino violazioni delle disposizioni del presente decreto, devono segnalare il fatto con tempestività all'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche e al Servizio di Igiene e Sanità pubblica territorialmente competente.

Art. 7

Segnaletica

A cura del concessionario dell'acqua ed in accordo con i rispettivi comuni verranno collocati appositi cartelli con i quali si provvederà a segnalare le prescrizioni dell'area di tutela.

Art. 8

Sanzioni amministrative

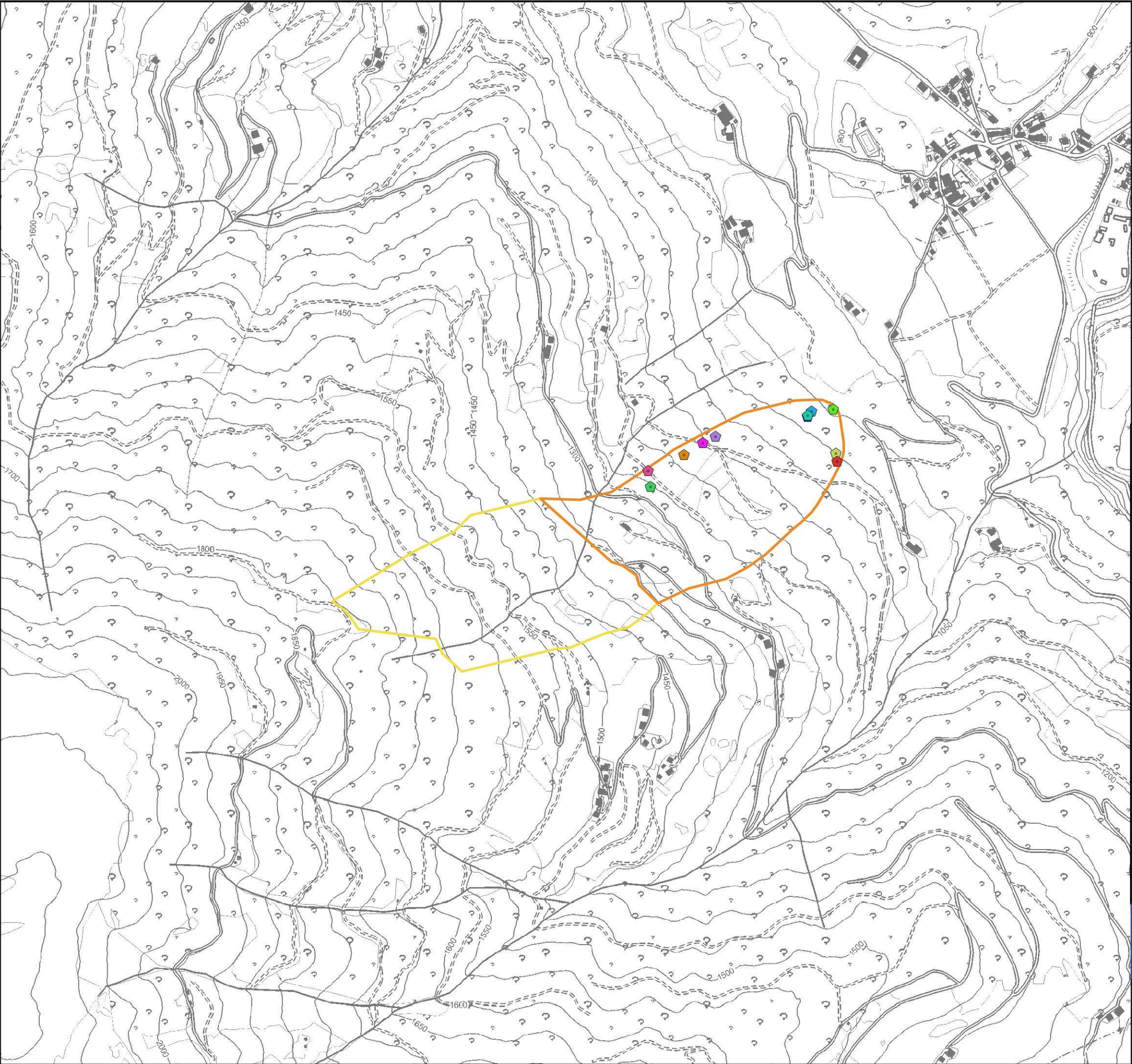
Ferma restando l'applicazione delle sanzioni



strafrechtlichen Sanktionen in jenen Fällen, in welchen der Tatbestand eine strafbare Handlung gemäß den geltenden Gesetzen darstellt, unterliegt jeder, der gegen die Bestimmungen des vorliegenden Schutzplanes verstößt, den Verwaltungsstrafen laut Abs. 3 des Art. 57bis des Landesgesetzes vom 18.06.2002, Nr. 8 in geltender Fassung.

Bearbeitet von / redatto da:
Federico Simoni

penali là dove il fatto costituisce reato a norma delle vigenti leggi, chiunque contravvenga alle disposizioni del presente piano di tutela, soggiace alle sanzioni amministrative di cui al paragrafo 3) dell'art. 57bis della Legge Provinciale 18/06/2002, n. 8 e successive modifiche.



WSGA 682

Trinkwasserschutzgebiet
Aree di tutela dell'acqua potabile

Montal - Mantana

in der Gemeinde St. Lorenzen
nel Comune di San Lorenzo di Sebato

Legende - Legenda

Quelle - sorgente

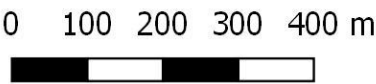
- Montal Q1
- Montal Q10
- Montal Q11
- Montal Q2
- Montal Q3
- Montal Q4
- Montal Q5
- Montal Q6
- Montal Q7
- Montal Q8
- Montal Q9

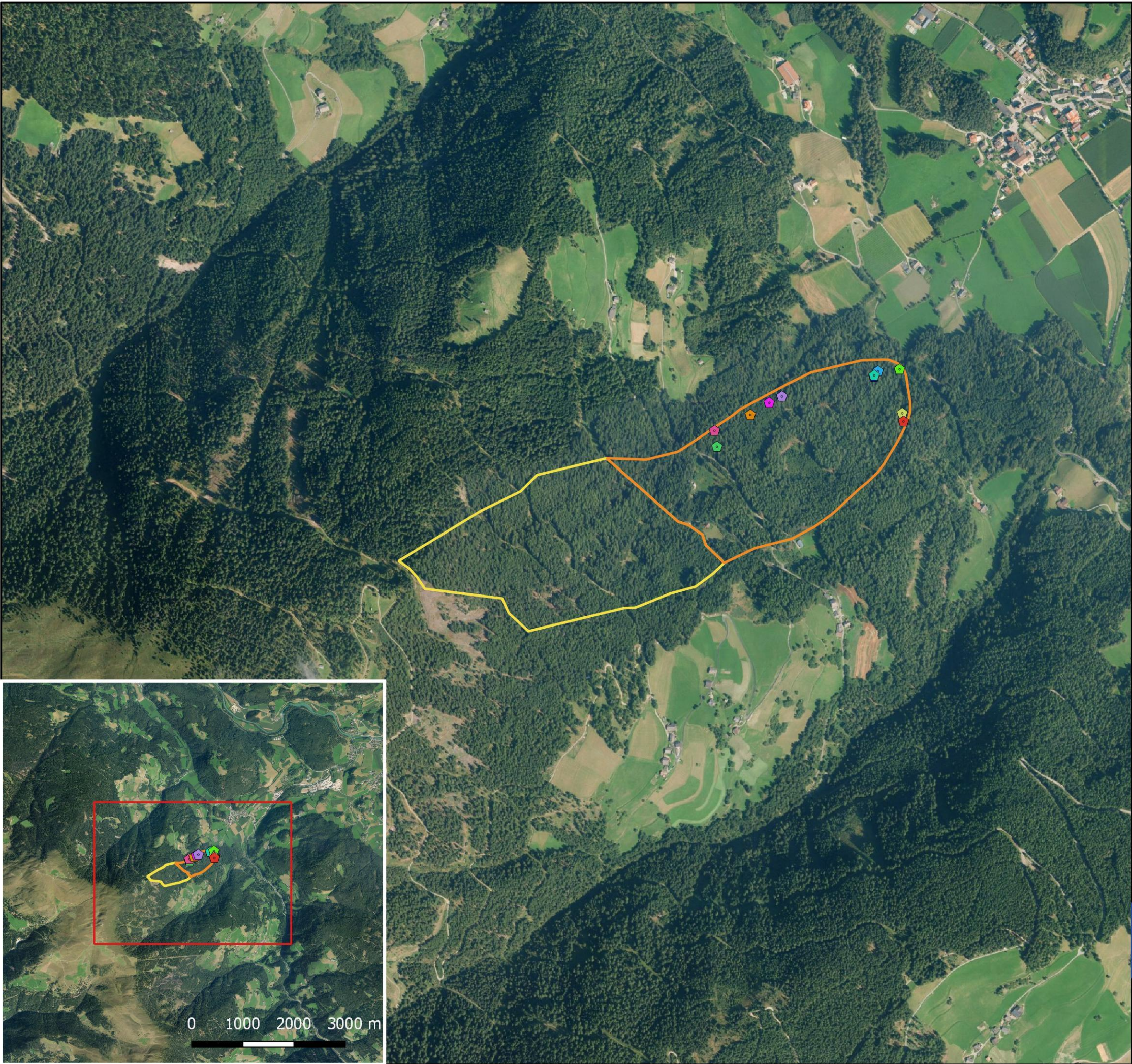
**Trinkwasserschutzzonen
Zone di tutela acqua potabile**

- Zone - zona I
- Zone - zona II
- Zone - zona III

**Lageplan
Planimetria**

1





WSGA 682

Trinkwasserschutzgebiet
Aree di tutela dell'acqua potabile

Montal - Mantana

in der Gemeinde St. Lorenzen
nel Comune di San Lorenzo di Sebato

Legende - Legenda

Quelle - sorgente

- Montal Q1
- Montal Q10
- Montal Q11
- Montal Q2
- Montal Q3
- Montal Q4
- Montal Q5
- Montal Q6
- Montal Q7
- Montal Q8
- Montal Q9

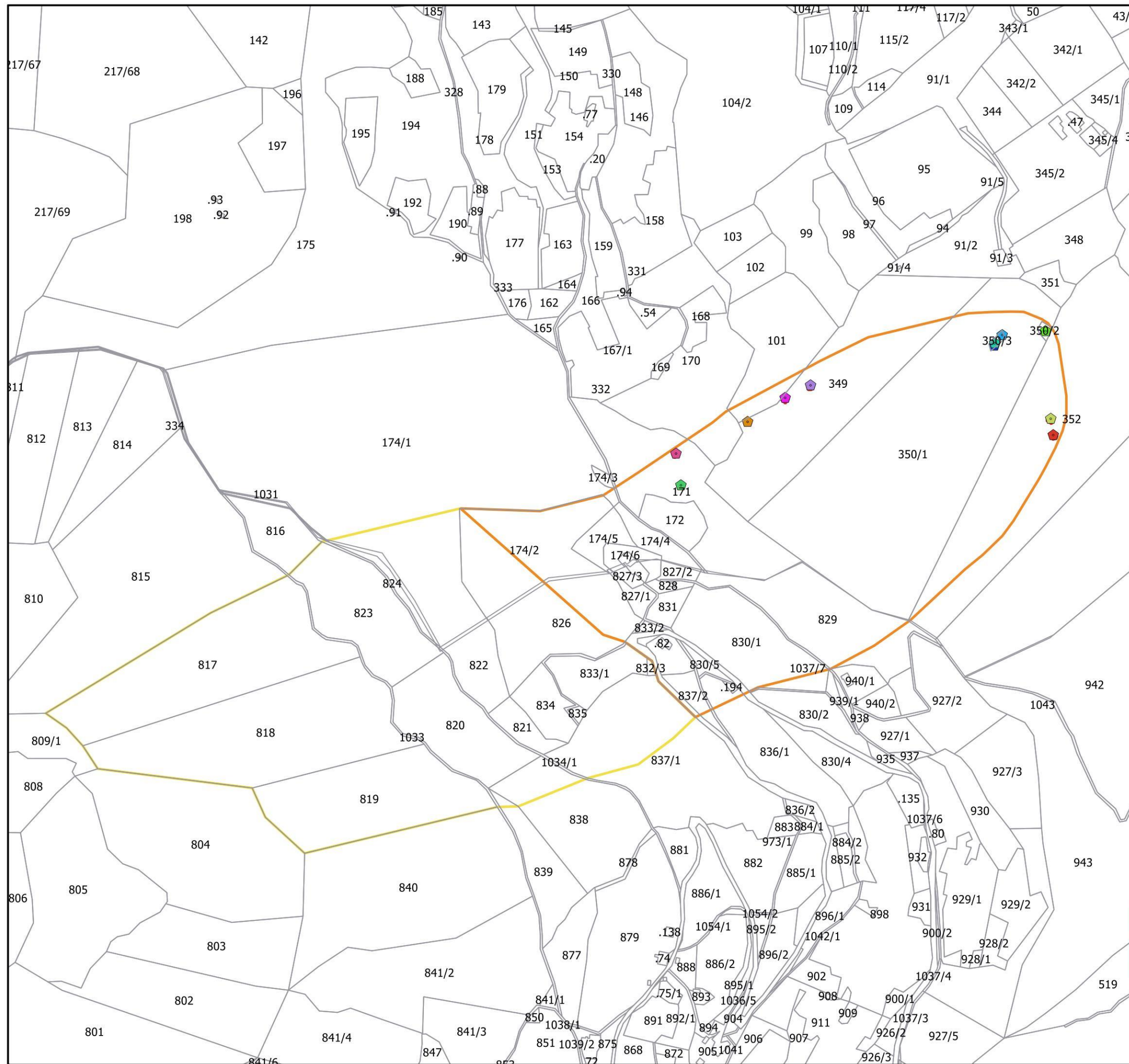
Trinkwasserschutzzonen Zone di tutela acqua potabile

- Zone - zona I
- Zone - zona II
- Zone - zona III

Orthofoto
Ortofoto

2





WSGA 682

Trinkwasserschutzgebiet
Aree di tutela dell'acqua potabile

Montal - Mantana

in der Gemeinde St. Lorenzen
nel Comune di San Lorenzo di Sebato

Legende - Legenda

Quelle - sorgente

- Montal Q1
- Montal Q10
- Montal Q11
- Montal Q2
- Montal Q3
- Montal Q4
- Montal Q5
- Montal Q6
- Montal Q7
- Montal Q8
- Montal Q9

Trinkwasserschutzzonen
Zone di tutela acqua potabile

- Zone - zona I
- Zone - zona II
- Zone - zona III

Katastermappe
Mappa catastale

3

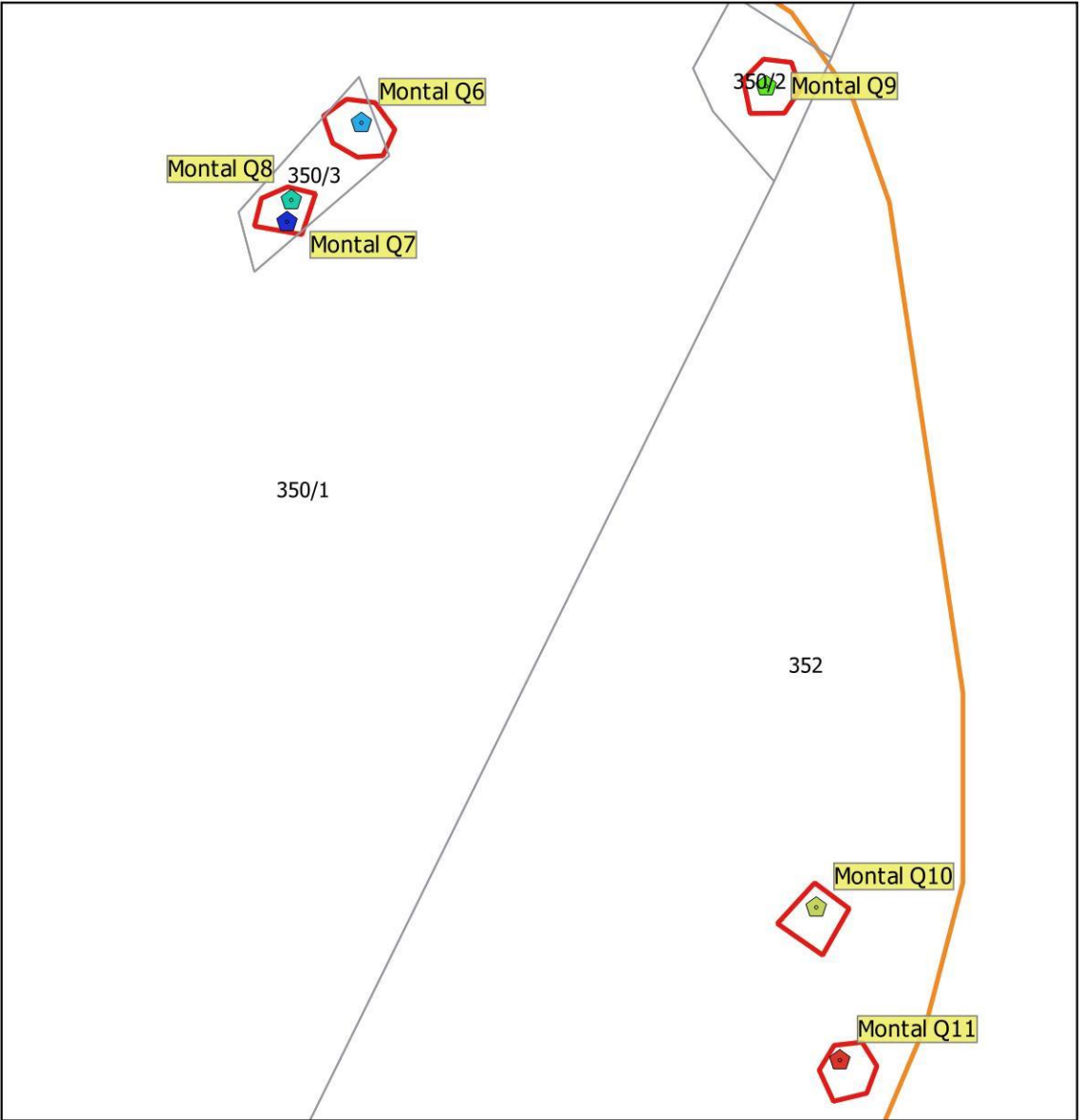
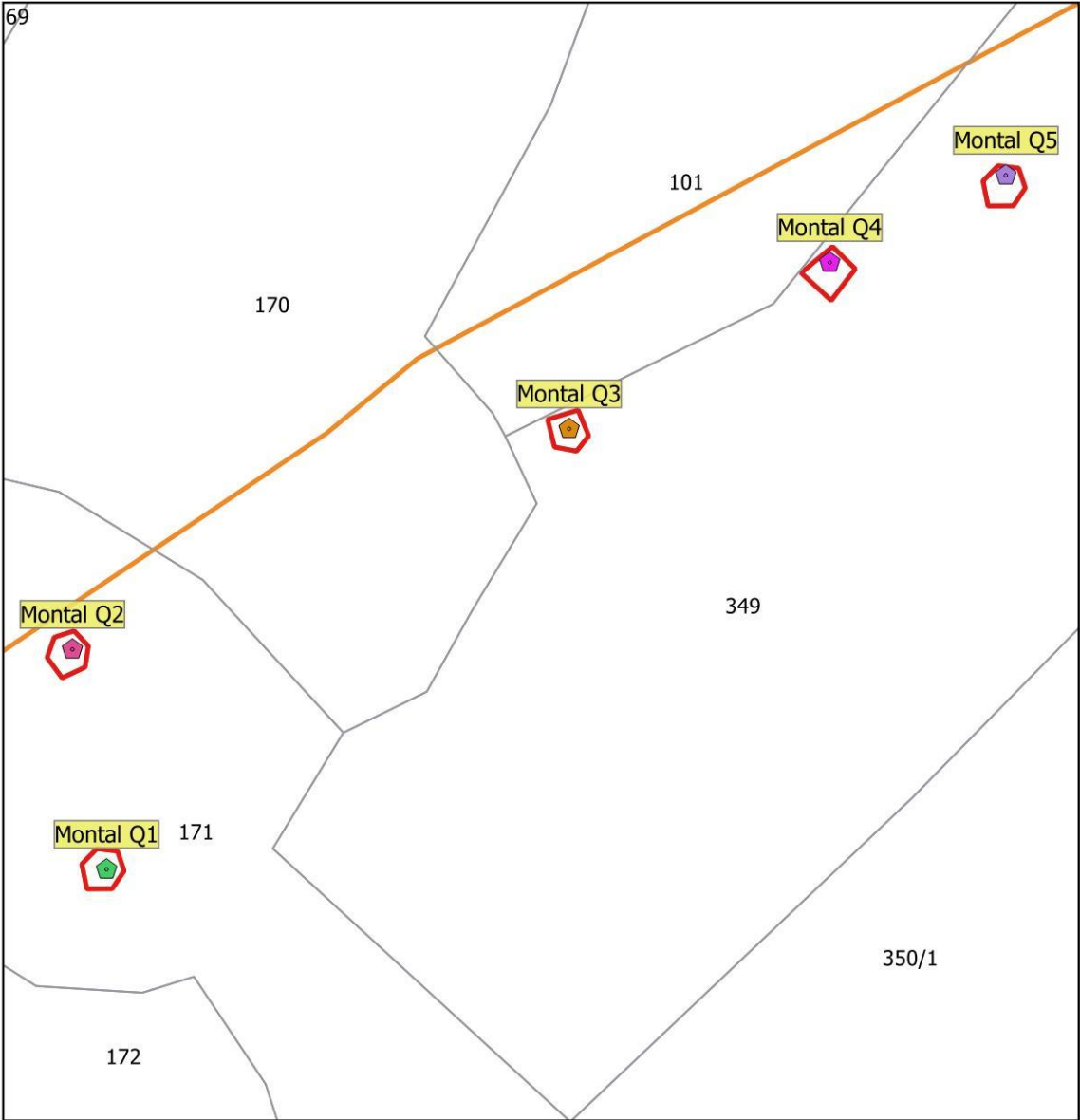
0 50 100 150 200 m

WSGA 682

Trinkwasserschutzgebiet
Aree di tutela dell'acqua potabile

Montal - Mantana

in der Gemeinde St. Lorenzen
nel Comune di San Lorenzo di Sebato



Legende - Legenda

Quelle - sorgente

- Montal Q1
- Montal Q10
- Montal Q11
- Montal Q2
- Montal Q3
- Montal Q4
- Montal Q5
- Montal Q6
- Montal Q7
- Montal Q8
- Montal Q9

Trinkwasserschutzzonen
Zone di tutela acqua potabile

- Zone - zona I
- Zone - zona II
- Zone - zona III

